

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

Das neue Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen
und der vom Bund konzessionierten
Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen,
Schlittenseilbahnen und Schiffahrtsunternehmungen

(Stand: 1. Januar 1960)

ist erschienen und kann zum

Preise von Fr. 2.50

bezogen werden beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement,
Drucksachenbureau, Bundeshaus Nord, Bern

Im Bundesamt für Sozialversicherung ist erschienen :

Bericht der Eidgenössischen Expertenkommission für die Prüfung der Frage einer bundesrechtlichen Ordnung der Familienzulagen vom 27. Februar 1959

in deutscher und französischer Sprache (Umfang: 207 Seiten)

Inhalt: Der gegenwärtige Stand der Familienausgleichskassen. – Die internationalen Richtlinien. – Die Bedürfnisfrage. – Der Geltungsbereich. – Die Arten der Zulagen und die Regelung der Kinderzulagen im Bundesgesetz. – Die Organisation. – Die Finanzierung der Kinderzulagen für die Arbeitnehmer. – Der Vollzug, die Verwaltungsrechtspflege und die Strafbestimmungen. – Der gegenwärtige Stand der Familienzulagen für die Landwirtschaft. – Die Kinderzulagen für die Kleinbauern des Unterlandes. – Die Finanzierung der Familienzulagen in der Landwirtschaft. – Anhang I: Diskussionsprogramm. – Anhang und Tabellen.

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 8, zum Preise von *4,50 Franken* bezogen werden.

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen :

Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen

2. Nachtrag

Stand 1. Mai 1960 – Preis: Fr. 3.30

Die Publikation kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, bezogen werden.

5194

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen :

Die Alters- und Hinterlassenenfürsorge in den Kantonen

(Separatdruck aus «Zeitschrift für die Ausgleichskassen» 1960, Nr. 3).

Preis: Fr. —.75.

Die Broschüre kann beim Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3, bezogen werden.

5194

Bericht

über

die Eidgenössische Alters- und Hinterlassenenversicherung im Jahre 1958

Inhalt

Vorwort – Die Gesetzgebung und die zwischenstaatlichen Vereinbarungen – Die Organe – Der Vollzug – Die Schweizer im Ausland und die Ausländer – Die Rechnungsergebnisse – Die finanzielle Lage – Die zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge, mit Anhang 1: Tabellen; Anhang 2: Volksbegehren, Motionen, Postulate, Interpellationen und Kleine Anfragen; Anhang 3: Verzeichnis der AHV-Behörden.

Der Bericht kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern, zum Preis von Fr. 2.— bezogen werden.

5194

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

Die Invalidenfürsorge der Kantone und Gemeinden

(Separatdruck aus «Zeitschrift für die Ausgleichskassen» 1960, Nr. 5).

Preis: Fr.—.80.

Die Broschüre kann beim Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3, bezogen werden.

5194

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

Die Durchführungsorgane der Invalidenversicherung

(Separatdruck aus der «Zeitschrift für die Ausgleichskassen» 1960, Nr. 2)

Preis: Fr.—.40.

Die Broschüre kann beim Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3, bezogen werden.

5194

Bericht

über die Konzessionierungspraxis bei Luftseilbahnen sowie über deren technische und wirtschaftliche Lage

(Stand Ende Dezember 1957)

Aus dem Inhalt: Die rechtlichen Aspekte der Konzessionierung von Luftseilbahnen mit Vorschlägen für eine Neuregelung ihrer Konzessionierungen bzw. für eine Verschärfung der Konzessionierungspraxis. – Der technische Zustand der Luftseilbahnen mit und ohne Bundeskonzession. – Die wirtschaftliche Lage der Luftseilbahnen mit Schlussfolgerungen aus der Beurteilung der wirtschaftlichen Verhältnisse. – Richtlinien.

Preis: 1,70 Franken

Der Bericht kann beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement, Bern 3, bezogen werden.

Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 7.— im Jahr, Fr. 4.— im Halbjahr. Ausland Fr. 9.— im Jahr, Fr. 5.50 im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

→ Zur Beachtung ←

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 3. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 3,5 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. - Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

Arzt II

Eidgenössisches Staatsexamen; wenn möglich Sanitätsoffizier; klinische Vorbildung bevorzugt.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Fliegerärztliches Institut, Dübendorf.

546

Sektionschef I

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Kenntnis der theoretischen und der angewandten Statistik. Eignung für die wissenschaftliche und administrative Leitung der Sektion «Bevölkerungsbewegung».

Besoldung: 19 170 bis 23 970 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Hallwylstrasse 15, Bern.

561

Sektionschef II

als Vorsteher der Abteilung für feste und gasförmige Brennstoffe der EMPA Hauptabteilung B in Zürich. Hochschulchemiker womöglich analytischer oder chemisch-technischer Richtung. Praxis auf dem Gebiete der Brennstoffchemie erwünscht.

Besoldung: 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Direktionspräsident EMPA, Postfach, Zürich 23.

547

Chemiker II, evtl. I

Chemiker mit abgeschlossener Hochschulbildung für Forschungslaboratorium, wenn möglich Organiker, guter Analytiker. Wohnort Wimmis oder Spiez.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

548

Jurist II, evtl. I

Abgeschlossenes Hochschulstudium. Muttersprache Französisch, Kenntnisse der übrigen Amtssprachen. Höchstalter: 35 Jahre. Den Vorzug erhalten Kandidaten mit mehrjähriger Gerichts- oder Anwaltspraxis und Interesse an wirtschaftlichen Fragen. Der Offerte ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern 3.

562

Wissenschaftlicher Mitarbeiter II, evtl. I

Abgeschlossenes juristisches oder volkswirtschaftliches Hochschulstudium. Muttersprache: Französisch; gründliche Kenntnisse der deutschen Sprache; Englisch erwünscht. Es wird grosser Wert gelegt auf gewandtes Redigieren in der Muttersprache und Übersetzen vom Deutschen ins Französische. Das Arbeitsgebiet umfasst schweizerische und internationale Probleme der Arbeitsmarktpolitik.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

563

Juristischer Beamter II, evtl. I

Abgeschlossenes, juristisches Hochschulstudium. Wenn möglich mit Fürsprecher- oder Anwaltspatent. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnis der französischen Sprache. Der Offerte ist eine Photo beizulegen.

Eintritt nach Vereinbarung, spätestens am 1. November 1960.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 22. August 1960. (2..)

Offerten an: Personaldienst der Polizeidivision des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern.

564

Ingenieur II, evtl. I (Bauabteilung, Sektion Brückenbau, der Generaldirektion)

Abgeschlossene Hochschulbildung als Bauingenieur; Interesse und Fähigkeiten für wissenschaftliche Untersuchungen oder Vorliebe für Projektierung und Ausführung interessanter Bauaufgaben.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Dienstantritt: sobald als möglich.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Mittelstrasse 43, Bern.

565

Technischer Beamter II, evtl. I (Arbeitsärztlicher Dienst in Zürich)

Diplomierter Chemiker mit Technikumsausbildung zur Bearbeitung analytischer Aufgaben in der Arbeitsmedizin. Zweite Amtssprache erwünscht.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

566

2 Techniker II, evtl. I

a. Assistent des Betriebsingenieurs, mit möglichst vielseitiger Praxis als Betriebstechniker. Eignung zum Vorgesetzten.

b. Assistent und Stellvertreter des Chefs der Entwicklung. Vorbereitung, Durchführung und Auswertung von Versuchen.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

551

Technischer Assistent II, evtl. technischer Assistent I des AMP Hinwil

Abgeschlossene Berufslehre als Automechaniker und gründliche Erfahrung im Reparaturwesen der Motorfahrzeuge, wenn möglich mit Meisterdiplom.

Arbeitsgebiet: Gehilfe für die Bearbeitung von technischen Fragen und für die Koordination des Reparaturwesens in den unterstellten Betrieben.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 9940, bis 14 690 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (4..)

Offerten an: Direktion der Armeemotorfahrzeugparks, Thun 2.

552

Sekretär II, evtl. I, evtl. Dienstchef

IBM-Lochkartenfachmann mit mehrjähriger Praxis in Industrie oder Handel als zukünftiger Stellvertreter des Chef der zentralen Lochkartenanlage des Eidgenössischen Militärdepartements.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640, evtl. 13 490 bis 18 290 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Bern 3.

553

Sekretär II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Vorbildung. Gewandter Korrespondent. Muttersprache: Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Bern.

554

Sekretär II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Vorbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Geeignet für die selbständige Bearbeitung eines anspruchsvolleren Sachgebietes.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Bern.

555

Sekretär II, evtl. I

Für das Korrespondenzwesen in Rechts- und Wirtschaftsangelegenheiten. Abgeschlossene Mittelschulbildung oder höhere Fachausbildung, eventuell Buchhalterdiplom; Praxis in Handel oder Industrie, Bankwesen oder Verwaltung.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 10. August 1960. (3...)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

533

Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II

für selbständige Übersetzungen technischer Unterlagen. Erfordernisse: gute Allgemeinbildung, Muttersprache Französisch, Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift, gute technische Sachkenntnisse (Technologie, Materialkunde, Mechanik, Elektronik usw.) Erfolgreiche Tätigkeit als Übersetzer.

Besoldung: 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160, evtl. 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 13. August 1960. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

556

Revisor II

Gute kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für Revisionstätigkeit und Korrespondenz. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse des Französischen. Verwaltungspraxis erwünscht. Es kommt auch ein älterer Bewerber in Frage.

Besoldung: 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

567

Revisor II

Gute kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung für die Revisionstätigkeit und Korrespondenz. Muttersprache Französisch; gute Kenntnisse der deutschen Sprache erforderlich. Verwaltungspraxis erwünscht.

Besoldung: 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

568

Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II, evtl. I (Eidgenössische Waffenplatz- und Zeughausverwaltung Walenstadt)

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung. Eignung zur selbständigen Besorgung des Amtes eines Rechnungsführers. Verwaltungspraxis erwünscht. Wenn möglich Offizier oder höherer Unteroffizier. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Eintritt: 1. Oktober 1960, evtl. später.

Besoldung: 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100, evtl. 9450 bis 14 160 Franken

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

569

Kanzleisekretär II (Eidgenössisches Fabriksinspektorat des IV. Kreises, St. Gallen)

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische bzw. Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

570

Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische bzw. Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Bern 3.

558

Bureaudiener I, evtl. Kanzlist II (Armee-Motorfahrzeugpark Rothenburg)

Erfahrung im Bureaudienst, Kenntnisse in der Autobranche. Befähigt für die Erledigung von schriftlichen Arbeiten, wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (3..)

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

537

Handwerker

Jüngerer Mechaniker mit Kenntnissen in der elektrischen und autogenen Schweiss-technik für die Anfertigung von Versuchsgeschäften und Unterhaltsarbeiten sowie für die Mithilfe bei Feldarbeiten. Gesunde Konstitution, Gebirgstüchtigkeit (Ski-fahrer).

Besoldung: 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 27. August 1960. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Weissfluh-joch/Davos.

571

Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II

Jüngerer Mitarbeiter mit abgeschlossener Lehre in Verwaltung, Bank oder Handel oder gleichwertiger Ausbildung der sich über praktische Tätigkeit ausweisen kann. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der andern Amtssprachen.

Besoldung: 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 20. August 1960. (2..)

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

557

Kanzleigehilfin I, evtl. Kanzlistin II

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige andere Ausbildung. Eignung für selbständige Arbeiten. Gewandte Stenodaktylo. Kenntnis der deutschen und französischen Sprache, Italienischkenntnisse erwünscht.

Besoldung: 7440 bis 9410, evtl. 7800 bis 10 450 Franken.
Anmeldungstermin: 19. August 1960. (2.).
Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

573

Technische Gehilfin II (Arbeitsärztlicher Dienst in Zürich)

Abgeschlossene Ausbildung als Laborantin medizinischer Richtung. Vielseitige und interessante Tätigkeit.
Stellenantritt: 1. Oktober 1960.
Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.
Anmeldungstermin: 31. August 1960. (3.).
Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern 3.

574

Kanzleihilfin II, evtl. I

Erfahrung in Maschinenschreiben und Stenographie. Gute Umgangsformen und Allgemeinbildung.
Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.
Anmeldungstermin: 8. August 1960. (2.).
Offerten an: Fernheizkraftwerk der Eidgenössischen Technischen Hochschule.

575

Kanzleihilfin II oder I

Gewandte Stenodaktylographin. Befähigung zur Verrichtung allgemeiner Bureauarbeiten. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnis der französischen Sprache.
Besoldung: 7260 bis 8950 oder 7440 bis 9410 Franken.
Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2.).
Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

559

Kanzleihilfin II

Gewandte Maschinenschreiberin und Stenographin. Mithilfe bei Registraturarbeiten und gelegentliche Bedienung des Telephons.
Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.
Anmeldungstermin: 15. August 1960. (2.).
Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Pulverfabrik, Wimmis.

560

Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Bureauarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung; Muttersprache Deutsch.
Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.
Anmeldungstermin: 14. August 1960. (1.).
Offerten an: Eidgenössische Oberzolldirektion, Bern.

576

2 Gehilfinnen, evtl. Kanzleihilfinnen II

Gewandte Stenodaktylographinnen für deutsche und französische Korrespondenz sowie für allgemeine Bureauarbeiten.

Eintritt nach Übereinkunft. Dienstort ist Genf.
 Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.
 Anmeldungstermin: 19. August 1960. (2.).
 Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

2 Gehilfinnen

Eignung für die Bedienung von Lochkartenmaschinen. Kenntnisse einer weiteren Amtssprache erwünscht. Bewerberinnen ohne Erfahrung im Lochkartendienst werden angeleitet.

Eintritt nach Übereinkunft. Dienstort ist Genf.
 Besoldung: 6400 bis 7300 Franken.
 Anmeldungstermin: 19. August 1960. (2.).
 Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

Lehrstellen als Automechaniker auf Frühjahr 1961 im AMP Hinwil

Schweizerbürger, 15- bis 17jährig, guter Gesundheitszustand, befriedigende Schulzeugnisse. Die Bewerber haben nächsten Herbst eine Aufnahmeprüfung zu bestehen und sich durch einen Vertrauensarzt untersuchen zu lassen. Handschriftliche Anmeldungen mit folgenden Angaben:

1. Name, Geburtsdatum, Heimatort, Wohnort und Adresse des Bewerbers;
2. Name, Beruf, Adresse der Eltern oder des Vormundes;
3. Besuchte Schulen und allfällige Tätigkeit;
4. Name und Adresse des letzten Lehrers.

Anmeldungstermin: 15. August 1960. (6.....).
 Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	31
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.08.1960
Date	
Data	
Seite	535-544
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 044

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.